





**Modulo 2 ingressi digitali programmabili per contatti privi di potenziale, 1 uscita comando luci a relè NO 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 uscite per pilotaggio LED, domotica By-me, installazione da incasso (retrofrutto).**

#### CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V.
- Assorbimento tipico: 15 mA.
- 2 ingressi configurabili da collegare a pulsanti o interruttori tradizionali.
- 2 uscite per unità segnalazione LED, con corrente in uscita limitata a max 1 mA e tensione max 24 Vdc.
- Uscita a relè (C, NO) per il comando luci.
- LED e pulsante di configurazione.
- Grado di protezione: IP20.
- Limitazione di temperatura in caso di sovraccarico uscita relè.
- Ingressi ed uscite per unità segnalazione LED protetti da sovratensioni.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Compatibile con centrali By-me 21509 ed EasyTool Professional.

#### CARICHI COMANDABILI.

- **Uscita a relè** (carichi comandabili a 120 - 230 V~):
  - carichi resistivi  : 10 A (20.000 cicli);
  - lampade a incandescenza  : 8 A (20.000 cicli);
  - lampade fluorescenti, a risparmio energetico e a LED  : 0,5 A (20.000 cicli);
  - trasformatori elettronici  : 4 A (20.000 cicli);
  - motori cos  $\phi$  0,6: 3,5 A (100.000 cicli).
- **Uscita per unità segnalazione LED:**
  - art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oppure art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (ogni led è associato al rispettivo ingresso quindi OUT1 è legato a IN1 e OUT2 a IN2).

#### PLUG&PLAY.

In assenza di configurazione il dispositivo è già preconfigurato come segue:

- alla chiusura dell'ingresso 1 il relè viene comandato in toggle;
- alla chiusura dell'ingresso 2 viene inviato sul bus uno scenario di "OFF luci".

Il dispositivo può ricevere i messaggi di "OFF luci" e "OFF luci + DOWN tapparelle" e a seguito di questi viene aperto il relè del dispositivo; il led associato all'ingresso 1 segnala lo stato del relè a bordo e il led associato all'ingresso 2 si accende per 3 s segnalando così la chiusura dell'ingresso 2.

I valori di default assegnati al dispositivo sono i seguenti:

- tempo di salita e di discesa per le tapparelle = 180 s;
- tempo rotazione lamelle = 2 s;
- comportamento al ripristino dell'alimentazione = nessuna modifica dello stato degli attuatori;
- ritardo di attuazione scenario = è un ritardo random che permette di evitare di comandare tutte le tapparelle allo stesso momento quando arriva una richiesta di "DOWN tapparelle".

**Per implementare tutte queste funzioni è necessario utilizzare pulsanti NO (ad esempio art. 20008-19008-14008).**

#### CONFIGURAZIONE CON CENTRALE BY-ME O EASYTOOL PROFESSIONAL.

Per tutti i dettagli si vedano i relativi manuali installatore scaricabili dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

#### ALLARMI.

**ATTENZIONE:** L'intervento della limitazione della temperatura viene segnalato da un lampeggio continuo del led verde. Dopo aver verificato ed eventualmente rimosso la causa di sovraccarico uscita relè, togliere e ridare alimentazione al BUS per ripristinare il corretto funzionamento del dispositivo.

Al fine di evitare falsi interventi della limitazione di temperatura evitare di installare l'art. 01477 in prossimità di fonti di calore come, ad esempio, i regolatori universali di luce.

#### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. Il circuito di alimentazione dell'uscita a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 10 A.

**IMPORTANTE:** I conduttori del circuito SELV sono isolati per una tensione nominale di 300 V (norma UL 1061) e possono quindi coesistere con i conduttori H07V-K dell'uscita a relè alimentata fino ad un massimo di 230 V~.

Nell'eseguire i collegamenti deve essere posta attenzione a mantenere l'isolamento tra il circuito SELV e i circuiti a tensione pericolosa come prescritto dalle norme di installazione.

Per le possibili installazioni si veda SI-Schemi Installativi presente su [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Prodotti -> Catalogo prodotti in corrispondenza del codice articolo.

#### CONFORMITÀ NORMATIVA.





Direttiva BT. Direttiva EMC. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

**Module with 2 programmable digital inputs for potential-free contacts, 1 lights control output with N/O relay 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 outputs for LED control, By-me home automation system, flush mounting (retrofit).**

#### FEATURES.

- Rated supply voltage: BUS 29 V.
- Typical current draw: 15 mA.
- 2 configurable inputs for connecting to conventional switches or buttons.
- 2 outputs for LED signalling unit, with output current limited to max 1 mA and max voltage 24 Vdc.
- Relay output (C, N/O) for lights control.
- LED and configuration button.
- Protection class: IP20.
- Temperature limitation in case of relay output overload.
- LED signalling unit inputs and outputs protected against overvoltage.
- Operating temperature: -5 °C to +45°C (indoor use).
- Compatible with By-me 21509 control units and EasyTool Professional.

#### CONTROLLABLE LOADS.

- **Relay output** (controllable loads at 120 - 230 V~):
  - resistive loads  : 10 A (20,000 cycles);
  - incandescent lamps  : 8 A (20,000 cycles);
  - fluorescent lamps, with energy saving and LED  : 0.5 A (20,000 cycles);
  - electronic transformers  : 4 A (20,000 cycles);
  - motors cos  $\phi$  0.6: 3.5 A (100,000 cycles).
- **Output for LED signalling unit:**
  - art. 00935.A, .B, .G, .R, .W or art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (each LED is paired with the respective input so OUT1 is linked to IN1 and OUT2 to IN2).

#### PLUG&PLAY.

Without configuration, the device is already pre-configured as follows:

- when input 1 closes, the relay is toggled;
- when input 2 is closed a "Lights OFF" scenario is sent over the bus.

The device can receive "Lights OFF" and "Lights OFF + Roller Shutters DOWN" messages after which the device's relay opens; the LED paired with input 1 indicates the status of the relay on the unit and the LED paired with input 2 lights up for 3 s thus indicating the closure of input 2.

The default values assigned to the device are as follows:

- roller shutter up and down time = 180 s;
- slats turn time = 2 s;
- behaviour at power return = no change in the status of the actuators;
- delay in scenario activation = a random delay to avoid commanding all the roller shutters at the same moment when a "Roller shutters DOWN" request arrives.

**Implementing all these functions requires using N/O buttons (for example art. 20008-19008-14008).**

#### CONFIGURATION WITH BY-ME CONTROL UNIT OR EASYTOOL PROFESSIONAL.

For full details see the relevant Installer manuals that can be downloaded from the website [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

#### ALARMS.

**CAUTION:** The tripping of the temperature limiting is indicated by a continuous flashing of the green LED. After checking and if necessary removing the cause of the relay output overload, disconnect and reconnect the power supply to the BUS to restore the proper functioning of the device.

In order to avoid false temperature limitation tripping, avoid installing art. 01477 near sources of heat, such as universal light dimmers.

## INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed. The relay output power circuit must be protected against overcurrents by installing a device, a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or a type-C circuit breaker, with rated current not exceeding 10 A.

**IMPORTANT: The SELV circuit conductors are insulated for a rated voltage of 300 V (UL 1061 standard) and they can therefore co-exist with the H07V-K conductors of the relay output supplied with up to 230 V~. When making the connections you must be careful to maintain the insulation between the SELV circuit and the dangerous voltage circuits as required by the installation regulations.**

For the possible installation, please refer to SI-Connection diagrams for the relevant item code at [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Products -> Product catalogue.

## STANDARD CONFORMITY.





LV directive. EMC directive. Standards EN 60669-2-5, EN 50491.

**Module 2 entrées numériques programmables pour contacts sans potentiel, 1 sortie commande éclairage à relais NO 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 sorties pour pilotage leds, domotique By-me, installation d'encastrement (arrière support).**

## CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption typique : 15 mA
- 2 entrées configurables à brancher à des boutons et à des interrupteurs traditionnels.
- 2 sorties pour unité de signalisation à leds, avec courant de sortie limité à 1 mA maxi et tension maxi 24 Vcc.
- Sortie à relais (C, NO) pour la commande d'éclairage.
- LED et bouton de configuration
- Indice de protection : IP20.
- Limite de température en cas de surcharge sur la sortie à relais.
- Entrées et sorties pour unité de signalisation à leds protégées contre les surtensions.
- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur).
- Compatible avec les centrales By-me 21509 et EasyTool Professional.

## CHARGES COMMANDÉES.

- **Sortie à relais (charges commandées à 120 - 230 V~) :**
  - charges résistives  : 10 A (20 000 cycles) ;
  - lampes à incandescence  : 8 A (20 000 cycles) ;
  - lampes fluorescentes, à économie d'énergie et à leds  : 0,5 A (20 000 cycles) ;
  - transformateurs électroniques  : 4 A (20 000 cycles) ;
  - moteurs cos ø 0,6 : 3,5 A (100 000 cycles).
- **Sortie pour unité de signalisation à leds :**
  - art. 00935.A, .B, .G, .R, .W ou art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (chaque led est associée à une entrée, par conséquent OUT1 est liée à IN1 et OUT2 à IN2).

## PLUG&PLAY.

En l'absence de configuration, le dispositif est déjà préconfiguré de la façon suivante :

- le relais est commandé en toggle à la fermeture de l'entrée 1 ;
- à la fermeture de l'entrée 2, un scénario de « OFF éclairage » est envoyé sur le bus. Le dispositif peut recevoir les messages « OFF éclairage » et « OFF éclairage + DOWN stores », après quoi le relais du dispositif s'ouvre ; la led associée à l'entrée 1 signale l'état du relais embarqué et la led associée à l'entrée 2 s'allume 3 secondes pour signaler la fermeture de l'entrée 2.
- Les valeurs attribuées par défaut au dispositif sont les suivantes :
  - temps de montée et de descente pour les stores = 180 s ;
  - temps tourner les lamelles = 2 s ;
  - comportement à la remise sous tension = l'état des actionneurs ne subit aucune modification ;
  - retard d'activation scénario = il s'agit d'un retard random qui évite de commander simultanément tous les stores au moment où arrive une demande de « DOWN stores ».

**Pour disposer de toutes ces fonctions, utiliser les boutons NO (par exemple art. 20008-19008-14008).**

## CONFIGURATION AVEC CENTRALE BY-ME OU EASYTOOL PROFESSIONAL.

Pour les détails, consulter les manuels installateur correspondants en les téléchargeant sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

## ALARMES.

ATTENTION : Lorsque l'alarme de température se déclenche, la led verte clignote de façon continue. Après avoir vérifié et éventuellement éliminé la cause de la surcharge sur la sortie à relais, débrancher le BUS puis le remettre sous tension pour permettre au dispositif de fonctionner correctement.

Pour éviter que l'alarme température ne se déclenche par erreur, éviter d'installer l'art. 01477 à proximité de sources de chaleur, tel que, par exemple, des variateurs universels d'éclairage.

## CONSIGNES D'INSTALLATION.

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné. Le circuit d'alimentation de la sortie à relais doit être protégé contre les surintensités par un dispositif, fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou interrupteur automatique type C, avec courant nominal non supérieur à 10 A.

**IMPORTANT : Les conducteurs du circuit SELV sont isolés pour une tension nominale de 300 V (norme UL 1061) et peuvent ainsi coexister avec les conducteurs H07V-K de la sortie à relais alimentée jusqu'à un maximum de 230 V~. Lors de la réalisation des connexions, assurer l'isolation entre le circuit SELV et les circuits à tension dangereuse, ainsi que le prescrivent les consignes d'installation.**

Pour les possibles installation, voir SI-Diagrams de connexion sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Produits -> Catalogue produits et code de l'article.

## CONFORMITÉ AUX NORMES.





Directive BT. Directive CEM. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

**Unidad con 2 entradas digitales programables para contactos libres de tensión, 1 salida de relé NO de control de luces 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 salidas para leds, domótica By-me, montaje de empotrar (detrás de otro aparato).**

## CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V.
- Absorción típica: 15 mA.
- 2 entradas configurables para conexión a pulsadores o interruptores tradicionales.
- 2 salidas para unidades de señalización de leds, con corriente de salida limitada a 1 mA máx. y tensión máx. de 24 Vcc.
- Salida de relé (C, NO) para control de luces.
- LED y pulsador de configuración.
- Grado de protección: IP20.
- Límite de temperatura en caso de sobrecarga de salida de relé.
- Entradas y salidas para unidades de señalización de leds, protegidas contra sobretensiones.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Compatible con centrales By-me 21509 y EasyTool Professional.

## CARGAS CONTROLABLES.

- **Salida de relé (cargas controlables a 120 - 230 V~) :**
  - cargas resistivas  : 10 A (20.000 ciclos) ;
  - lámparas incandescentes  : 8 A (20.000 ciclos) ;
  - lámparas fluorescentes, de bajo consumo y de LED  : 0,5 A (20.000 ciclos) ;
  - transformadores electrónicos  : 4 A (20.000 ciclos) ;
  - motores cos ø 0,6: 3,5 A (100.000 ciclos).
- **Salida para unidad de señalización de leds :**
  - art. 00935.A, .B, .G, .R, .W o bien art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (cada led está asociado a su respectiva entrada, así que OUT1 está vinculado con IN1 y OUT2 con IN2).

## PLUG&PLAY.

A falta de configuración, el dispositivo ya está preconfigurado como se indica a continuación:

- al cerrar la entrada 1, el relé se acciona en toggle ;
- al cerrar la entrada 2, se envía por bus el escenario "APAGAR luces".

El dispositivo puede recibir los mensajes "APAGAR luces" y "APAGAR luces + BAJAR persianas" y por consiguiente se conecta el relé del dispositivo; el led asociado a la entrada 1 indica el estado del relé a bordo y el led asociado a la entrada 2 se enciende durante 3 segundos indicando así el cierre de la entrada 2. Los valores predeterminados asignados al dispositivo son los siguientes:

- tiempo de subida y bajada para las persianas = 180 s;
- tiempo rotación de la lámina = 2 s;
- comportamiento al conectar la alimentación = ningún cambio de estado de los actuadores;
- retardo de ejecución de escenario = es un retardo aleatorio que permite evitar el accionamiento simultáneo de todas las persianas cuando llega una orden de "BAJAR persianas".

Para desempeñar todas estas funciones, hay que utilizar pulsadores NO (por ejemplo, art. 20008-19008-14008).

### CONFIGURACIÓN CON CENTRAL BY-ME O EASYTOOL PROFESSIONAL.

Para más detalles, consulte los correspondientes manuales de instalador que se pueden descargar de la página [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### ALARMAS.

ATENCIÓN: La intervención de la limitación de la temperatura se indica con el parpadeo continuo del led verde. Tras comprobar y eliminar la causa de sobrecarga de la salida de relé, desconecte y vuelva a conectar la alimentación al BUS para restablecer el correcto funcionamiento del dispositivo.

Para evitar falsas intervenciones de la limitación de temperatura, evite instalar el art. 01477 cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, reguladores universales de luz.

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe realizarse cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos. El circuito de alimentación de la salida de relé debe protegerse contra sobrecorrientes mediante un dispositivo, fusible con poder de corte nominal de 1500 A o interruptor automático de tipo C, con corriente nominal inferior a 10 A.

**IMPORTANTE: los conductores del circuito SELV están aislados para una tensión nominal de 300 V (norma UL 1061) y por consiguiente pueden coexistir con los conductores H07V-K de la salida de relé alimentada hasta un máximo de 230 V~. Al realizar las conexiones, debe prestarse atención para mantener el aislamiento entre el circuito SELV y los circuitos con tensión peligrosa según establecen las normas de montaje.**

Para posibles montaje, consulte SI-Esquema de conexión en [www.vimar.com](http://www.vimar.com)  
-> Productos -> Catálogo de productos al lado del código del artículo.

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión. Directiva sobre compatibilidad electromagnética.  
Normas EN 60669-2-5, EN 50491.



**Modul mit 2 programmierbaren Digitaleingängen für potenzialfreie Kontakte, 1 NO-Relaisausgang für die Beleuchtungssteuerung 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 LED-Steueransgänge, Hausleittechnik By-me, Unterputzinstallation (Rückseite).**

### EIGENSCHAFTEN.

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V.
- Stromaufnahme: 15 mA.
- 2 konfigurierbare und an herkömmliche Tasten oder Schalter anschließbare Eingänge.
- 2 Ausgänge für LED-Signaleinheit mit auf max. 1 mA begrenztem Ausgangsstrom und max. 24 Vdc Spannung.
- Relaisausgang (C, NO) für die Beleuchtungssteuerung.
- LED und Konfigurationstaste.
- Schutzart: IP20.
- Temperaturbegrenzung bei Relaisausgang-Überlastung.
- Gegen Überspannungen geschützte Ein- und Ausgänge für LED-Signaleinheit.
- Betriebstemperatur: -5 °C ÷ +45°C (Innenbereich).
- Mit Steuergeräten By-me 21509 und EasyTool Professional kompatibel.

### REGELBARE LASTEN.

- Relaisausgang (regelbare Lasten bei 120 - 230 V~):
  - ohmsche Lasten  : 10 A (20.000 Zyklen)
  - Glühlampen  : 8 A (20.000 Zyklen)

- Leuchtstoff-, Energiespar- und LED-Lampen  : 0,5 A (20.000 Zyklen)
- elektronische Transformatoren  : 4 A (20.000 Zyklen)
- Motoren cos ø 0,6: 3,5 A (100.000 Zyklen).

### • Ausgang für LED-Signaleinheit:

- Art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oder Art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (jede LED ist mit dem entsprechenden Eingang verknüpft, d.h. OUT1 mit IN1 und OUT2 mit IN2).

### PLUG&PLAY.

Das Gerät ist bei mangelnder Konfiguration folgendermaßen vorkonfiguriert:

- beim Schließen des Eingangs 1 wird das Relais im Modus Toggle gesteuert;
- beim Schließen des Eingangs 2 wird ein Szenario vom Typ "OFF Beleuchtung" an den Bus gesendet.

Das Gerät kann die Meldungen "OFF Beleuchtung" und "OFF Beleuchtung + DOWN Rolläden" empfangen, wonach das Relais des Geräts geöffnet wird; die mit Eingang 1 verknüpfte LED zeigt den Status des integrierten Relais an, wobei die LED zum Eingang 2 für die Dauer von 3 s aufleuchtet und somit das Schließen des Eingangs 2 meldet.

Dem Gerät sind folgende Standardwerte zugewiesen:

- Öffnungs- und Schließzeit der Rolläden = 180 s;
- Zeit Drehung der Lamellen = 2 s;
- Verhalten bei Wiederherstellen der Stromversorgung = keine Statusänderung der Aktoren;
- Verzögerung bei Aktivierung des Szenarios = diese zufällige Verzögerung verhindert die gleichzeitige Betätigung sämtlicher Rolläden bei Eingehen einer "DOWN Rolläden" Anforderung.

Für die Implementierung dieser Funktionen müssen Tasten mit Schließkontakt verwendet werden (zum Beispiel Art. 20008-19008-14008).

### KONFIGURATION MIT STEUERGERÄT BY-ME ODER EASYTOOL PROFESSIONAL.

Für alle Details wird auf die entsprechenden Installationsanleitungen verwiesen, die zum Download auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) verfügbar sind

### ALARME.

ACHTUNG: Die Auslösung der Temperaturbegrenzung wird durch Dauerblinken der grünen LED angezeigt. Nach Feststellung und ggf. Beseitigung der Ursache für die Überlastung des Relaisausgangs die BUS-Versorgung aus- und wieder einschalten, um den einwandfreien Gerätebetrieb wiederherzustellen.

Um fehlerhafte Auslösungen der Temperaturbegrenzung zu vermeiden, sollte der Art. 01477 auf keinen Fall in Nähe von Wärmequellen wie beispielsweise Universaldimmer für Beleuchtung installiert werden.

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften über die Installation elektrischen Materials zu erfolgen. Der Versorgungskreis des Relaisausgangs muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder einen Schutzschalter Typ C mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überströme geschützt werden.

**WICHTIGER HINWEIS: Die Leiter des SELV-Kreises sind für eine Nennspannung von 300 V (Norm UL 1061) isoliert und können daher gemeinsam mit den Leitern H07V-K des max. bis 230 V~ versorgten Relaisausgangs eingesetzt werden. Beim Herstellen der Anschlüsse ist darauf zu achten, die Isolierung zwischen dem SELV-Kreis und den Kreisen mit gefährlicher Spannung lt. Installationsvorschriften zu gewährleisten.**

Für mögliche Installationen siehe SI-Schaltplan auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com)  
-> Produkte -> Produktkatalog an der jeweiligen Artikelnummer.

### NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Normen EN 60669-2-5, EN 50491.





**Μονάδα με 2 προγραμματιζόμενες ψηφιακές εισόδους για επαφές χωρίς δυναμικό, 1 έξοδο ελέγχου φώτων με ρελέ NO 10 A 120-230 V~ 50/60 Hz, 2 εξόδους για τον έλεγχο λυχνιών LED, σύστημα οικιακού αυτοματισμού By-me, χωνευτή εγκατάσταση (πίσω μέρος μηχανισμού).**

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V.
- Τυπική απορρόφηση: 15 mA.
- 2 διαμορφώσιμες εισοδοί για σύνδεση σε συμβατικά πλήκτρα ή διακόπτες.
- 2 εξοδοί για μονάδα σήμανσης LED, με ρεύμα στην έξοδο που περιορίζεται στο 1 mA το μέγιστο και τάση 24 Vdc το μέγιστο.
- Έξοδος με ρελέ (C, NO) για τον έλεγχο φώτων.

- Λυχνία LED και πλήκτρο διαμόρφωσης.
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Περιορισμός θερμοκρασίας σε περίπτωση υπερφόρτωσης της εξόδου με ρελέ.
- Είσοδοι και εξοδοι για μονάδα σήμανσης LED με προστασία από την υπέρταση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C + +45°C (εσωτερική χρήση).
- Συμβατότητα με τις κεντρικές μονάδες By-me 21509 και το EasyTool Professional.

#### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Έξοδος με ρελέ (ελεγχόμενα φορτία στα 120 - 230 V~):
  - ωμικά φορτία  : 10 A (20.000 κύκλοι),
  - λαμπτήρες πυρακτώσεως  : 8 A (20.000 κύκλοι),
  - λαμπτήρες φθορισμού, εξοικονόμησης ενέργειας και LED  : 0,5 A (20.000 κύκλοι),
  - ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές  : 4 A (20.000 κύκλοι),
  - κινητήρες cos  $\phi$  0,6: 3,5 A (100.000 κύκλοι).
- Έξοδος για μονάδα σήμανσης LED:
  - κωδ. 00935.A, .B, .G, .R, .W ή κωδ. 00937.A, .B, .G, .R, .W (κάθε λυχνία led είναι αντιστοιχισμένη στη σχετική είσοδο και επομένως το OUT1 είναι συνδεδεμένο με το IN1 και το OUT2 με το IN2).

#### PLUG&PLAY.

Εάν δεν υπάρχει διαμόρφωση, ο μηχανισμός είναι ήδη προδιαμορφωμένος ως εξής:

- όταν κλείσει η είσοδος 1, εκτελείται εναλλάξ έλεγχος του ρελέ,
- όταν κλείσει η είσοδος 2, αποστέλλεται στο bus ένα σενάριο «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ φώτων». Ο μηχανισμός μπορεί να λάβει τα μηνύματα «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ φώτων» και «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ φώτων + ΧΑΜΗΛΩΜΑΤΟΣ ρολών» και, στη συνέχεια, ανοίγει το ρελέ του μηχανισμού. Η λυχνία led που έχει αντιστοιχιστεί στην είσοδο 1 υποδεικνύει την κατάσταση του ενσωματωμένου ρελέ και η λυχνία led που έχει αντιστοιχιστεί στην είσοδο 2 ανάβει για 3 δευτ. υποδεικνύοντας με τον τρόπο αυτό το κλείσιμο της εισόδου 2.

Οι προεπιλεγμένες τιμές έχουν αντιστοιχιστεί στο μηχανισμό είναι οι εξής:

- χρόνος ανόδου και καθόδου για τα ρολά = 180 δευτ;
- ώρα περιστροφή των περσίδων = 2 δευτ;
- συμπεριφορά κατά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας = καμία τροποποίηση της κατάστασης των εκκινήτων;
- καθυστέρηση ενεργοποίησης σεναρίου = πρόκειται για τυχαία καθυστέρηση που επιτρέπει την αποφυγή του ελέγχου όλων των ρολών ταυτόχρονα όταν ληφθεί ένα αίτημα «ΧΑΜΗΛΩΜΑΤΟΣ ρολών».

Για να εφαρμόσετε όλες αυτές τις λειτουργίες, πρέπει να χρησιμοποιήσετε πλήκτρα NO (για παράδειγμα, κωδ. 20008-19008-14008).

#### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ BY-ME Η EASYTOOL PROFESSIONAL.

Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια τεχνικού εγκατάστασης που είναι διαθέσιμα για λήψη από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

#### ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ενεργοποίηση του περιορισμού της θερμοκρασίας υποδεικνύεται από την πράσινη λυχνία led που αναβοσβήνει διαρκώς. Μετά τον έλεγχο και την πιθανή αποκατάσταση της αιτίας για την υπερφόρτωση της εξόδου με ρελέ, διακόψτε και επανασυνδέστε την τροφοδοσία στο BUS για να αποκατασταθεί η σωστή λειτουργία του μηχανισμού. Για να αποφευχθούν εσφαλμένες ενεργοποιήσεις του περιορισμού θερμοκρασίας, μην εγκαθιστάτε το προϊόν με κωδ. 01477 κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως είναι, για παράδειγμα, οι ρυθμιστές φωτός universal.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις για την εγκατάσταση ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Το κύκλωμα τροφοδοσίας της εξόδου με ρελέ πρέπει να προστατεύεται από την υπέρταση με μηχανισμό, ασφάλεια με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A ή με αυτόματο διακόπτη τύπου C, με ονομαστικό ρεύμα έως 10 A.

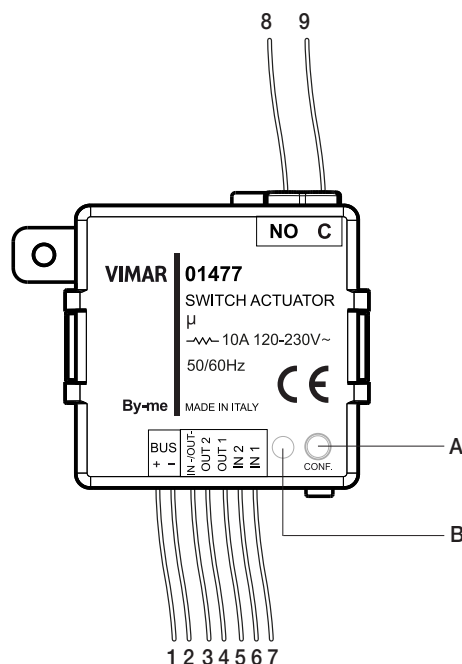
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι αγωγοί του κυκλώματος SELV είναι μονωμένοι για ονομαστική τάση 300 V (πρότυπο UL 1061) και, επομένως, μπορούν να συνδυαστούν με τους αγωγούς H07V-K της εξόδου με ρελέ που τροφοδοτείται με ρεύμα έως 230 V. Κατά την πραγματοποίηση των συνδέσεων, απαιτείται προσοχή στη διατήρηση της μόνωσης ανάμεσα στο κύκλωμα SELV και τα κυκλώματα με επικίνδυνη τάση, όπως καθορίζεται στους κανονισμούς εγκατάστασης.

Για όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με τις πιθανές αρχιτεκτονικές εγκατάστασης, ανατρέξτε στα SI-Σχέδια Εγκατάστασης στην ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Προϊόντα -> Κατάλογος προϊόντος και αναζητήστε το σχετικό κωδικό προϊόντος.

#### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία BT. Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 60669-2-5, EN 50491.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE DE FACE  
VISTA FRONTAL - FRONTANSICHT - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ



A: Pulsante di configurazione • Configuration button  
Bouton de configuration • Pulsador de configuración  
Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης

B: Led di configurazione • Configuration LED  
Led de configuration • Led de configuración  
Konfigurations-LED • Λυχνία led διαμόρφωσης

1,2: Cavi +, - linea BUS • Cables +, - BUS line  
Câbles +, - ligne BUS • Cables +, - línea BUS  
Kabel +, - BUS-Leitung • Καλώδια +, - γραμμής BUS

3: Cavo comune sia per gli ingressi IN che per le uscite OUT  
Common cable for both IN inputs and for OUT outputs  
Câble commun aux entrées IN et aux sorties OUT  
Cable común tanto para las entradas IN como para las salidas OUT  
Gemeinsames Kabel für Eingänge IN sowie Ausgänge OUT  
Κοινό καλώδιο τόσο για τις εισόδους IN όσο και για τις εξόδους OUT

4,5: Cavi 2, 1 uscite OUT • Cables 2, 1 OUT outputs  
Câbles 2, 1 sorties OUT • Cables 2, 1 salidas OUT  
Kabel 2, 1 Ausgänge OUT • Καλώδια 2, 1 εξόδων OUT

6,7: Cavi 2, 1 ingressi IN • Cables 2, 1 IN inputs  
Câbles 2, 1 entrées IN • Cables 2, 1 entradas IN  
Kabel 2, 1 Eingänge IN • Καλώδια 2, 1 εισόδων IN

8,9: Cavi NO, C uscita a relè • Cables N/O, C relay output  
Câbles NO, C sortie à relais • Cables NO, C salida de relé  
Kabel NO, C Relaisausgang • Καλώδια NO, C εξόδου με ρελέ

**TIPOLOGIA DEI CAVI - TYPE OF CABLES - TYPE DE CÂBLES - TIPO DE CABLES - KABELTYP - ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ.**

TIPO CAVO - CABLE TYPE TYPE DE CÂBLE - TIPO DE CABLE KABELTYP - ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ	CAVO - CABLE CÂBLE - CABLE KABEL - ΚΑΛΩΔΙΟ	INDICE - INDEX SOMMAIRE - ÍNDICE INDEX - ΔΕΙΚΤΗΣ	COLORE - COLOUR COULEUR - COLOR FARBE - ΧΡΩΜΑ	FUNZIONE - FUNCTION FONCTION - FUNCIÓN FUNKTION - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
UL 1061	AWG22 = 0,33 mm <sup>2</sup>	1	Rosso - Red Rouge - Rojo Rot - Κόκκινο	Positivo Bus - Bus Positive Positif Bus - Positivo Bus Bus-Plus - Θετικό Bus
		2	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο	Negativo Bus - Bus Negative Négatif Bus - Negativo Bus Bus-Minus - Αρνητικό Bus
		3	Verde - Green Vert - Verde Grün - Πράσινο	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό
		4	Marrone/Bianco - Brown/White Marron/Blanc - Marrón/Blanco Braun/Weiß - Καφέ/Λευκό	Uscita 2 - Output 2 Sortie 2 - Salida 2 Ausgang 2 - Έξοδος 2
		5	Arancione/Bianco - Orange/White Orange/Blanc - Naranja/Blanco Orange/Weiß - Πορτοκαλί/Λευκό	Uscita 1 - Output 1 Sortie 1 - Salida 1 Ausgang 1 - Έξοδος 1
		6	Marrone - Brown Marron - Marrón Braun - Καφέ	Ingresso 2 - Input 2 Entrée 2 - Entrada 2 Eingang 2 - Είσοδος 2
		7	Arancione - Orange Orange - Naranja Orange - Πορτοκαλί	Ingresso 1 - Input 1 Entrée 1 - Entrada 1 Eingang 1 - Είσοδος 1
H07V-K	1,5 mm <sup>2</sup>	8	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο	NO - NO NO - NO NO - NO
		9	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό

La connessione al bus, degli ingressi e delle uscite avviene mediante conduttori, lunghi circa 15 cm. I conduttori degli ingressi e delle uscite per unità segnalazione LED possono essere prolungati fino a un massimo di 30 m (sezione minima 0,33 mm<sup>2</sup>).

The connection to the bus, inputs and outputs takes place via conductors, approximately 15 cm long. The conductors of the inputs and outputs for the LED signalling unit can be extended up to at most 30 m (minimum section 0.33 mm<sup>2</sup>).

La connexion des entrées et des sorties au bus est réalisée à travers des conducteurs mesurant environ 15 cm de long. Les conducteurs des entrées et des sorties pour l'unité de signalisation à leds peuvent être prolongés jusqu'à un maximum de 30 m (section minimum 0,33 mm<sup>2</sup>).

La conexión al bus de las entradas y salidas se realiza mediante conductores, de unos 15 cm de largo. Los conductores de entradas y salidas para unidades de señalización de leds pueden prolongarse hasta un máximo de 30 m (sección mínima 0,33 mm<sup>2</sup>).

Der Bus-Anschluss der Ein- und Ausgänge erfolgt mit ca. 15 cm langen Leitern. Die Leiter der Ein- und Ausgänge für die LED-Signaleinheit können bis auf maximal 30 m verlängert werden (Mindestquerschnitt 0,33 mm<sup>2</sup>).

Η σύνδεση στο bus των εισόδων και των εξόδων γίνεται μέσω αγωγών, μήκους περίπου 15 cm. Οι αγωγοί των εισόδων και των εξόδων για τη μονάδα σήμανσης LED μπορούν να επεκταθούν έως τα 30 m το μέγιστο (ελάχιστο τμήμα 0,33 mm<sup>2</sup>).

## COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS - CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

### 1. Utilizzi Plug&Play: due pulsanti retroilluminati - Plug&Play uses: two backlit buttons - Services Plug&Play: deux boutons rétro-éclairés.

Utilizaciones Plug&Play: dos pulsadores retroiluminados - Plug&Play verwendungen: zwei hinterleuchtete Tasten - Plug&Play χρήση: δύο πλήκτρα με οπίσθιο φωτισμό.

L'ingresso 1 comanda in toggle l'uscita mentre l'ingresso 2 è utilizzato per richiamare lo scenario di "OFF luci".

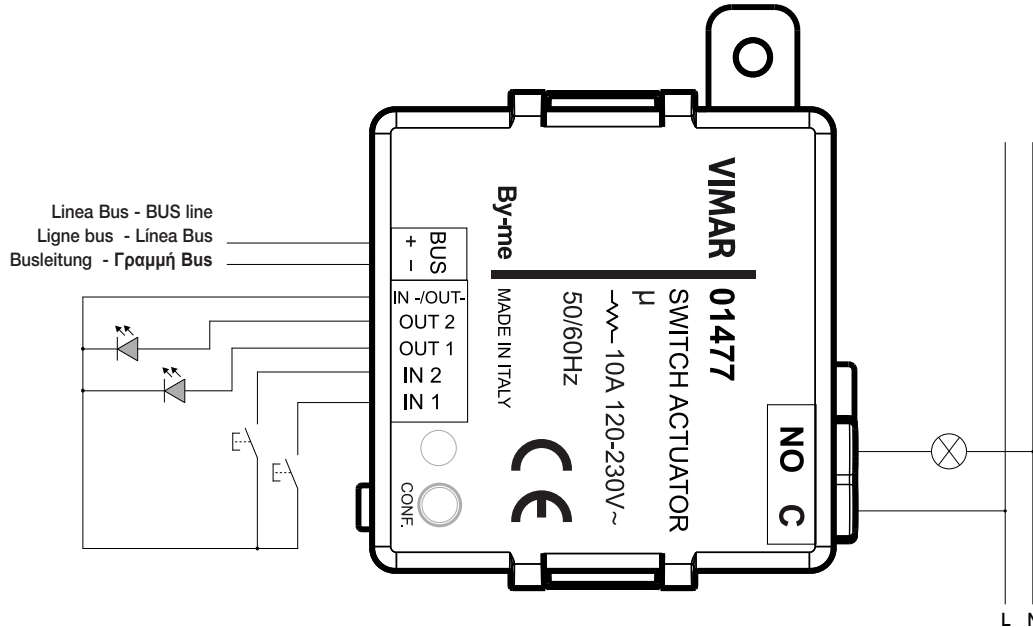
Input 1 toggles the output while input 2 is used to invoke the "Lights OFF" scenario.

L'entrée 1 commande en toggle la sortie alors que l'entrée 2 est utilisée pour rappeler le scénario « OFF éclairage ».

La entrada 1 controla la salida en toggle, mientras que la entrada 2 se utiliza para activar el escenario "APAGAR luces".

Der Eingang 1 steuert den Ausgang im Modus Toggle, während der Eingang 2 zum Aufrufen des Szenarios "OFF Beleuchtung" dient.

Η είσοδος 1 ελέγχει εναλλάξ την έξοδο, ενώ η είσοδος 2 χρησιμοποιείται για ανάκληση του σεναρίου «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ φωτών».



### 2. Utilizzi Plug&Play: Tre pulsanti in parallelo su IN1 e uno su IN2 - Plug&Play uses: Three buttons in parallel to IN 1 and one of IN2

Services Plug&Play: Trois boutons en parallèle à l'une et l'un des IN2 - Utilizaciones Plug&Play: Tres botones en paralelo a IN 1 y uno de IN2

Plug&Play verwendungen: Drei Tasten parallel IN 1 und einem der IN2 - Plug&Play χρήση: Τρία κουμπιά παράλληλα στο σημείο 1 και μια από IN2

L'ingresso 1 comanda in toggle l'uscita mentre l'ingresso 2 è utilizzato per richiamare lo scenario di "OFF luci".

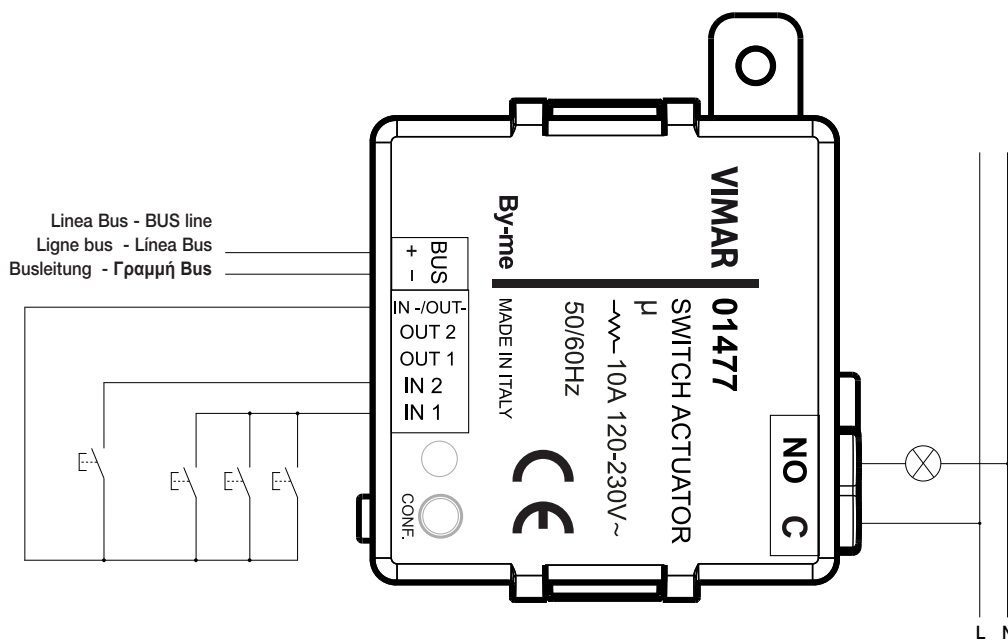
Input 1 toggles the output while input 2 is used to invoke the "Lights OFF" scenario.

L'entrée 1 commande en toggle la sortie alors que l'entrée 2 est utilisée pour rappeler le scénario « OFF éclairage ».

La entrada 1 controla la salida en toggle, mientras que la entrada 2 se utiliza para activar el escenario "APAGAR luces".

Der Eingang 1 steuert den Ausgang im Modus Toggle, während der Eingang 2 zum Aufrufen des Szenarios "OFF Beleuchtung" dient.

Η είσοδος 1 ελέγχει εναλλάξ την έξοδο, ενώ η είσοδος 2 χρησιμοποιείται για ανάκληση του σεναρίου «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ φωτών».



Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188

Numero Verde  
800-862307

Fax (Export) +39 0424 488 709

www.vimar.com

49400824A0 02 1602  
VIMAR - Marostica - Italy